Stenografični zapisnik

tretje seje

deželnega zbora kranjskega

v Ljubljani

dné 11. julija l. 1883.

Nazoči: Prvosednik: Deželni glavar Gustav grof Thurn-Valsassina. — Vladini zastopnik: Vladni svetovalec Rudolf grof Chorinsky. — Vsi članovi razun: Knezoškof dr. Pogačar, dr. vitez Gutmannsthal in baron Taufferer.

Dnevni red:

1. Branje zapisnika II. seje 26. junija 1883.
2. Tretje branje adrese.
3. Naznanila zborničnega predsedstva.

Obseg: Glej dnevni red.

Seja se začne ob 40. minuti čez 11. uro.

Stenographiſcher Bericht

der dritten Sitzung

des krainiſchen Landtages

zu Laibach

am 11. Juli 1883.

Anweſende: Vorſitzender: Landeshauptmann Guſtav Graf Thurn-Valſaſſina. — Vertreter der k. k. Regierung: Regierungsrath Rudolf Graf Chorinsky. — Sämmtliche Mitglieder mit Ausnahme von: Fürſtbiſchof Dr. Pogačar, Dr. Ritter von Gutmannsthal und Freiherr von Taufferer.

Tagesordnung:

1. Leſung des Protokolls der II. Sitzung vom 26. Juni 1883.
2. Dritte Leſung der Adreſſe.
3. Mittheilungen des Landtagspräſidiums.

Inhalt: Siehe Tagesordnung.

Beginn der Sitzung 11 Uhr 40 Minuten.

1. Branje zapisnika II. seje 26. junija 1883.

1. Lesung des Protokolls der II. Sitzung vom 26. Juni 1883.

Deželni glavar:

Visoka zbornica je sklepčna; jaz otvorim današnjo sejo in prosim gospoda zapisnikarja, da prebere zapisnik zadnje seje.

(Zapisnikar prebere zapisnik zadnje seje v nemškem jeziku — Der Schriftführer verliest das Protokoll der letzten Sitzung in deutscher Sprache.)

Ako ni nobenega ugovora proti prebranemu zapisniku (nihče se ne oglasi — Niemand meldet sich), je zapisnik zadnje seje odobren.

Pridemo k drugi točki dnevnega reda, katera se glasi:

2. Tretje branje adrese.

(Priloga št. 1.)

2. Dritte Lesung der Adresse.

(Beilage Nr. 1.)

Prosim gospoda referenta, da poroča o predmetu.

Poslanec Šuklje:

(bere — liest:)

Vaše Veličanstvo,

presvitli cesar in gospodar!

Šest stoletij je minulo, odkar je kranjska dežela preslavni Habsburški rodovini prisegala udanost in zvestobo. Zgodovina spričuje, da se ta prisega nikdar ni prelomila, da se kranjska zvestoba nikdar ni majala. Možato so varovali naši predniki svojo besedo, po neštetih bojiščih prelivali so kranjski sinovi svojo kri za dom in za vladarja. V pričo Vašega Veličanstva obhaja sedaj narod po vsem Kranjskem šeststoletnico svojega združenja s presvitlo vladajočo dinastijo, da v novič sijajno dokaže svojo neomahljivo zvestobo in iskreno udanost Vašemu Veličanstvu in presvitli cesarski rodovini. Milost Vašega Veličanstva podelila je vsem narodom prostranega cesarstva ustavne pravice in narodno ravnopravnost in s tem trdno poroštvo mirú in blagostanja. Brezštevilne so tudi dobrote, za katere se kranjska dežela zahvaljuje neizmerni milosti in blagonaklonjenosti Vašega Veličanstva. Verno udani kranjski deželni zbor, kot zakoniti zastopnik vojvodine Kranjske, stopa tedaj pred prestol Vašega Veličanstva, da v imenu vse dežele izjavi čutila neomejene udanosti in neomahljive zvestobe ter svečano pred vsem svetom ponovi ono zgodovinsko prisego, s katero je kranjska dežela pred šestimi sto leti bila zavezana Vašim preslavnim prednikom. Vsemogočni Bog naj ohrani in vtrdi to zvezo na vse veke, — preslavni cesarski rodovini v slavo, veliki Avstriji pa in vojvodini Kranjski v srečo in blagoslov!

Bog živi, Bog ohrani in blagoslovi Vaše Veličanstvo!

Euere Majestät,

allergnädigster Kaiser und Herr!

Sechs Jahrhunderte sind vergangen, seitdem das Land Krain dem Allerhöchsten Herrscherhause Habsburg den Eid der Treue und Ergebenheit geleistet hat. Die Geschichte bezeugt es, daß dieser Eid niemals gebrochen worden, daß die Treue Krains niemals gewankt hat. Mannhaft wahrten unsere Altvordern ihr gegebenes Wort, auf ungezählten Schlachtfeldern bluteten die Söhne Krains für Heimat und Herrscherhaus. Und gegenwärtig begeht die Bevölkerung von ganz Krain vor den Augen Eurer Majestät die Gedenkfeier ihrer sechshundertjährigen Vereinigung mit der erhabenen regierenden Dynastie, um neuerdings auf feierliche Weise ihre unwandelbare Treue und ergebenste Anhänglichkeit Eurer Majestät und dem Allerhöchsten Kaiserhause zu bekunden. Die Gnade Eurer Majestät gewährte allen Völkern des weiten Kaiserstaates verfassungsmäßige Rechte und Gleichberechtigung aller Volksstämme und legte hiemit einen festen Grund für deren Frieden und Gedeihen. Zahllos sind auch die Wohlthaten, welche Krain der unerschöpflichen Huld und Güte Eurer Majestät zu danken hat. So tritt denn der treugehorsamste krainische Landtag als der legale Vertreter des Herzogthums Krain ehrfurchtsvollst vor den Thron Eurer Majestät, um namens des gesammten Landes die Gefühle der unbegrenzten Ergebenheit und unerschütterlichen Treue auszudrücken und feierlich vor aller Welt jenen geschichtlichen Eidschwur zu erneuern, durch welchen vor sechshundert Jahren das Land Krain mit Euerer Majestät ruhmvollen Vorfahren verbunden wurde. Möge der Allmächtige diese Verbindung auf alle Zeiten erhalten und kräftigen, dem allerhöchsten Kaiserhause zum Ruhme, dem großen Österreich aber und dem Herzogthume Krain zum Heile und zum Segen!

Gott erhalte, Gott beschütze und segne Eure Majestät!

Deželni glavar:

Po opravilnem redu se pri glasovanji o celoti ne morejo vêč dodatni predlogi staviti in tú sploh vêč nobenega razgovora ni. Prosim tedaj one gospode, kteri so s tretjim branjem adrese zadovoljni, da blagovolé vstati (zgodi se — geschieht). Adresa je v tretjem branji enoglasno sprejeta.

(Poslanci vstanejo — Die Abgeordneten erheben sich von ihren Sitzen.)

Laut Note des hohen k. k. Landespräsidiums vom 6. Juli haben Se. kais. und königl. Apostolische Majestät mit Allerhöchster Entschließung vom 2. Juli l. J. zu gestatten geruht, daß der Landtag des Herzogthums Krain corporativ am Allerhöchsten Hoflager als Huldigungs-Deputation erscheinen dürfe. Der Allerhöchsten Genehmigung zufolge erlaube ich mir, die geehrten Herren Abgeordneten einzuladen, morgen 10 Uhr Vormittags in der Burg zu erscheinen, um die Adresse ehrfurchtsvollst Sr. kais. und königl. Apostolischen Majestät zu unterbreiten.

Presvitlemu cesarju, kteri se ravnokar bližajo kranjskej deželi, zakličimo radostno „dobro došli!“, „Slava!“ „Hoch!“ (vsi poslanci zakličejo navdušeno

trikrat „Slava!“ — „Hoch!“ — Die Abgeordneten stimmen dreimal mit Begeisterung in die Rufe „Slava!“ „Hoch!“ ein.)

(Poslanci se zopet vsedejo — Die Abgeordneten nehmen wieder ihre Sitze ein.)

3. Naznanila zborničnega predsedstva.

3. Mittheilungen des Landtagspräsidiums.

Deželni glavar:

Preidemo k tretji točki našega dnevnega reda: Naznanila zborničnega predsedstva.

Gospodom poslancem se je razdelila slika, ktero je izdal kranjski deželni odbor šolski mladini v spomin na praznovanje šeststoletne podložnosti kranjske dežele pod hišno oblast Najvišje cesarske hiše — in potem spomenska knjiga — imenovana: Die Habsburger und ihr Wirken in Krain vom Jahre 1282 bis 1882 — Festschrift zur Feier des 600jährigen Jubiläums der Vereinigung Krains mit Österreich, herausgegeben vom krainischen Landesausschusse, verfaßt von August Dimitz.

Ich bitte die Herren Abgeordneten, diese Erinnerungsgabe an das freudige Fest zur Kenntniß zu nehmen.

Ich beehre mich, die Herren Abgeordneten einzuladen, morgen um 8 Uhr Vormittags dem feierlichen Hochamte in der Domkirche, wo die Herren reservirte Sitze erhalten und zwar unmittelbar vor dem Hochaltare vis-a-vis der Evangelium-Seite, beizuwohnen. Weiters beehre ich mich die Herren einzuladen, heute 4 ½ Uhr Nachmittags vor der Burg zum Empfange Sr. Majestät sich einzufinden. Endlich lade ich die Herren höflichst ein, zur Grundsteinlegung des Rudolfinums am 14. d. M. um 10 Uhr Vormittags zu erscheinen. Die betreffenden Eintrittskarten werden den Herren zugesendet werden.

S tem je dokončana današnja seja. Prihodnjo sejo bodem gospodom poslancem naznanil pismeno.

Ich bitte die Herren Abgeordneten, eine kurze Zeit noch hier zu verweilen, wir haben noch Einiges vertraulich zu besprechen und sodann die Unterfertigung der Adresse zu besorgen.

Jaz sklenem današnjo sejo.

Seja se konča ob 5. minuti čez 12. uro. — Schluß der Sitzung 12 Uhr 5 Minuten.

Založil kranjski deželni odbor. Laibach. Druck Millitz.